

[Columna] Aniversario de la muerte de Maradona: el lenguaje de Diego más allá del tiempo y el espacio

Wang Qinbo 11-25 16:13 Deportes + original

Reportero de todos los medios de Sports Weekly en Italia Wang Qinbo

Puede haber mil formas de conmemorar a Diego Maradona.



Por ejemplo, revisando sus habilidades mágicas e imágenes, permitiendo que fluya toda la emoción y la pérdida de su juventud, deje que las lágrimas perdidas por mucho tiempo resbalen por su rostro entumecido; por ejemplo, escuche las canciones escritas para Diego por músicos y fanáticos nuevamente, escuchar Mientras escuchaba, escuché la propia voz de Diego cantando, y el nombre de Diego era originalmente un sujeto y un objeto ferozmente mezclados. Nunca fue completamente "él", al igual que "nosotros" que siempre saboreamos el "nosotros" incompletos; por ejemplo, solo escuche su voz nuevamente, desde "Mi sueño es ganar el campeonato mundial y el campeonato de octavo grado (competencia infantil)", hasta "Mamá, juego para ti", hasta "Cometí errores, pero la pelota no se mancha".

Diego Maradona es una existencia multifacética, o una estrella del fútbol, o como una estrella de rock. También tiene el genio y la magia que la mayoría de las estrellas no poseen, y puede hacer las cosas más complicadas de la manera más sencilla. Claramente, es como una sola persona. pasar al oponente y a todo un equipo en la cancha (con sus técnicas y tácticas cuidadosamente preparadas), o un pase penetrante a través de las dos capas de defensa del oponente.

Cuando te gusta Diego Maradona, difícilmente puedes ser indiferente a su habilidad lingüística. Nunca en la historia del fútbol mundial un personaje había dejado tantas oraciones de oro para las generaciones posteriores, y el lenguaje de Diego es increíblemente universal. La mayoría de las oraciones famosas no necesitan ser agregadas con notas de fondo, y todos los problemas ya están ahí. Literalmente se propone y se ha resuelto literalmente. El inglés Lineker no es solo su oponente, sino también su amigo y fan. Al mismo tiempo Lineker es también un experto en idiomas y un líder en comentaristas para jugadores retirados. Sin embargo, el idioma de Lineker y Maradona comparado con el idioma, hay más estilo británicos, menos estructura y aura.

La famosa escritora argentina Cecilia Szperling, nacida en Buenos Aires en 1963, dijo una vez en un comentario sobre el "lenguaje Maradoniano": "La sabiduría de Diego es increíble. Puede brindar más allá del presente. Estas respuestas se repitieron después de 1 año, 2 años después, 10 años después y 20 años después".



El Mundial de 1986, "La mano de Dios".

Al igual que la "Mano de Dios" en la Copa del Mundo de 1986, una frase cambió por completo el modo narrativo y las emociones de este comportamiento no deportivo inmediatamente después del partido. Sí, Diego hizo un movimiento irregular, pero,

humanos, humanos incluidos los británicos, ¡Dios está del lado de Diego y del lado de Argentina!

Muchos años después, la gente todavía extraña la "Mano de Dios" y canta la "Mano de Dios". ¿Quién proporcionó la mejor versión de seguimiento de "Hands of God"? Era el propio Diego Maradona. En la última entrevista antes de su muerte, Diego dijo a la revista French Football: "Sueño con marcar otro gol en Inglaterra, esta vez con la mano derecha".

¡Duende! Diego, ¡cuánto te extrañan los humanos amantes del fútbol! En el primer aniversario de la muerte de Diego Maradona, tenemos el honor de invitar a la Sra. Szperling a charlar con los lectores chinos sobre la "Lengua Maradona".

La siguiente es una entrevista con la escritora argentina Szperling.

Pregunta: Una vez elogió la habilidad lingüística de Diego Maradona, en cuanto a su genio y magia en el uso del lenguaje, ¿qué tipo de legado ofrece la "Lengua Maradoniana" de Diego?

Respuesta: Es la posibilidad de intervenir el idioma. Y poner en valor la lengua popular para generar sentidos nuevos con palabras muy usadas y queridas. O sea, modificar el lenguaje desde la gestión de los afectos.



Escritora argentina Szperling

Pregunta: Algunas de las expresiones y frases mágicas de Diego, como "La mano de Dios" o "La pelota no se puede profanar", son muy fáciles de decir. ¿Crees que Diego puede servir de inspiración a la comunidad de escritores?

Respuesta: Sí, creo que pertenece a un fenómeno cultural que ya existe en ciertas comunidades. Por ejemplo, los músicos de rock a menudo cambian libremente el significado de las oraciones y las convierten en música, ritmo y sonido. y en este juego rítmico encontrará que al modificar y cut and paste de palabras se descubren sonidos ocultos. El escritor Fabián Casas, el músico Charly García, la escritora y cancionista María Elena Walsh, el Músico Kevin Johansen o la cantante Miss Bolivia juegan con las palabras, con desmontar el lenguaje popular y conocido.

P: ¿Qué palabras de Diego te hacen más interesante o impresionante?

Respuesta: ***Se le escapó la tortuga.***

Muy muy expresiva. Porque hay que estar dormido para que se escape una tortuga y no poder atraparla.

Ganarle a River es como que tu mamá te venga a despertar con un beso a la mañana

Casi proustiana, una frase que retiene la felicidad en el vínculo madre hijo. Lo dulce la victoria.

Coppola es vivísimo. Fuma debajo del agua

Fuma debajo del agua es hermosa. Se trata de alguien veloz, rápido, astuto, consigue cosas que parecen imposibles.

La pelota no se mancha

Alude a que el juego es el juego y que si el se equivoca es en su vida, pero no salpica ni ensucia el juego. Se usa para muchas cosas aquí.

Me cortaron las piernas.

Si bien la frase tiene algo de estilo "mafioso" creo que en el contexto en el que lo sacaron del mundial de EEUU, se sintió la literalidad de la mutilación, los argentinos nos sentimos así: mutilados, desprovistos, impotentes.

Y la fama mafiosa de la frase le suma intencionalidad, como de ataque pensado. Los argentinos sentimos que había injusticia como en la repartición de riqueza mundial y privilegios, que no nos iban a dejar brillar a través De Diego.



En el Mundial de 1994, Maradona salió del estadio de la mano de la enfermera para someterse a una prueba de drogas.

P: ¿De dónde vino el lenguaje de Diego? Además de su genio, además de su incansable deseo de creatividad y su deseo único, ¿de dónde proviene su lenguaje rico y vivo, su forma de expresión simple e impresionante? ¿Está esto relacionado con la cultura y el idioma del barrio argentino? Pregunto esto porque pienso en los jugadores de menor rango de los países del norte. Son demasiado humildes o demasiado jerga. Hay pocos juegos y expresiones creativas como la de Diego ...

Respuesta: Los fanáticos argentinos siempre se destacaron por la invención de cantos para alentar muy sofisticados, geniosos, graciosos. Los relaciono con La Payada, que se trae de una especie de combate de versos improvisados que se practicaba en Argentina entre los gauchos desde fines del 1800.

(Nota: Payada, como una especie de actividad cultural folclórica, tiene similitudes con las canciones antitéticas del este asiático y los debates griegos. Payada integra música, creación de poesía improvisada y debate. Cada concursante debe responder las preguntas de sus oponentes. Luego, continuar haciendo preguntas. De la misma manera, si un cantante participante no responde de inmediato a la pregunta de otro cantante participante, la competencia terminará.) También están la influencia de limericks ingleses, poesía española y canciones de cuna. El rap freestyle actual también enfatiza el uso del ritmo, el humor, el ingenio y la improvisación.



P: ¿La diferencia en la forma de hablar de Maradona y Messi ha afectado los sentimientos del argentino por estas dos estrellas?

Respuesta: Maradona fue tan endiosado como degradado y defenestrado sobre todo por los medios hegemónicos. Para una pequeña elite de privilegios conservadora, la irrupción de el Diego desde la Villa Miseria a apoyar a Castro o a Chavez, sus problemas de adicciones, su libertad y desfachatez su genio y sensibilidad social, fueron difíciles de aceptar. Tuvo varias campañas de desprestigio. Al principio el buen comportamiento de Messi parecía una necesidad de los medios y la maquinaria productiva. Se los antagonizaba. Pero hoy se ama a Messi y se ama a Diego.



Portadas de obras de Szperling.

P: En una entrevista con el autor mexicano Mario Bravo Soria, mencionó a escritores argentinos como Roberto Arlt, Jorge Luis Borges y Osvaldo Lamborghini. Dijiste: "En nuestra relación con la vida y las palabras desafortunadas, siempre nos atrae más lo contrario: preferimos a los perdedores". Me gustan mucho tus palabras. Cuando me enteré de la muerte de Diego, lloré, pero al mismo tiempo, apareció en mi mente el libro de otro escritor argentino Soriano titulado "Tristeza, soledad y fin". En mi opinión, fue Diego quien eligió su propio final, al igual que el resto de su vida, es una existencia literaria. En la realidad actual, ¿el espacio de existencia literaria individual desaparece todos los días?

Respuesta: La literatura en Argentina con Arlt, Borges, Cortazar, Silvina Ocampo y María Elena Walsh, entre otros, es de una potencia y profundidad que creo que siempre emerge. Al morir Diego uno sentía que se moría la encarnación de lo popular la celebridad y nuestro capital lingüístico y poético. Soy optimista y siento que no, que una vez fuera de la melancolía por el duelo, se restablece ese legado que está vivo. Aunque sí estamos en la tradición de los perdedores porque como dijo Tolstoi Todas las familias felices se parecen, pero las desdichadas la hacen a su modo.

P: La última pregunta es sobre el feminismo y Diego. El año pasado, la futbolista española Paula da Pena no rindió homenaje a Maradona. Dijo: "Los últimos días fue el 25 de noviembre, Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer. Estamos luchando por la eliminación de la violencia masculina. Ese mismo día

también murió Maradona. Vi la hipocresía de muchas personas. Oponte a este tipo de violencia, pero al mismo tiempo defiéndete de abusadores como él ”. Aunque su acusación no se corresponde con los hechos, quiero saber qué piensas de ella como activista feminista.

Respuesta: Maradona siempre habla de Claudia, Dalma y Gianina. Su esposa e hijas siempre son tratadas de manera prominente, en primer lugar. Posteriormente, reconoció gradualmente a varios hijos ilegítimos, lo que demuestra que reconoció sus responsabilidades como padre y asumió la responsabilidad. Es un vagabundo (en la cultura de las celebridades de los 90, esto es paralelo a las drogas. Mi opinión personal es que si no hay un comportamiento delictivo, debemos tratar algunas de las modas en el trasfondo histórico como normales, o incluso especiales. antecedentes históricos. La solicitud que se le hizo al hombre en ese momento), pero no he escuchado ninguna historia suya sobre abuso o violencia de género. Entonces no creo que sea un hombre violento. Sus 90 más gloriosos fueron también una época en la que estuvo total y profundamente gobernado por el chovinismo masculino. Lo considero parte de esa cultura.

Pregunta: ¿Podría contarnos sobre los años 90 en Argentina y si está relacionado con la trayectoria de vida de Diego?

R: En la década de los noventa, Argentina atravesó una fase neoliberal denominada "Pizza con Champagne". La pizza es una comida barata en Argentina, mientras que el champán es un lujo. El tipo de cambio entre el peso argentino y el dólar estadounidense estuvo fijado artificialmente en 1: 1, y el valor de la moneda era el mismo, lo que nos permitió a los argentinos viajar (recuerden cómo se encuentra nuestro país en el sur) y consumir los productos del países del hemisferio norte. Esto es algo que antes no podíamos. Imagínese el alcance.

Menem vendió todo lo que pertenecía al Estado a particulares. Se mejoraron algunos servicios, pero el propósito era hacer especulaciones financieras. Este período terminó en 2001 con el colapso de la burbuja inmobiliaria y la implementación del famoso "corralito" en Argentina. Una de las crisis económicas más importantes que ha enfrentado nuestro país.



En el partido de despedida de 2001, pronunció un discurso sobre "La pelota no se mancha".

Este es un momento en el que las celebridades se convierten en el centro de atención de la opinión pública, y también es un momento en el que las celebridades de los círculos deportivos, del rock y del entretenimiento muestran la vida de los tiranos locales. Este es un período algo insignificante. La cultura regia comenzó a ocupar las portadas de revistas como "People" en Argentina. Ivana Trump apareció en la portada de "Vanity Fair" solo porque se casó con un multimillonario y vivió una vida lujosa.

En Argentina, la cocaína fue un producto de entretenimiento durante ese período, y también fue un símbolo de las élites y del rock and roll. Muchas personas de todos los ámbitos de la vida se volvieron adictas. En las décadas de 1980 y 1990, esto no fue criticado. Por eso digo que la drogadicción de Maradona y su machismo son la práctica de muchos de sus contemporáneos. También dijo otra frase: "No soy un modelo a seguir". Quería decir que no se ofrecía como modelo ejemplar, que era un chico más disfrutando como muchos otros.

